

2017-2018 ikasturtea

CHARLAS PARA PADRES Y MADRES QUE NO SABEN EUSKERA

Dirigidas a:

Padres y madres no vasco parlantes cuyos hijos e hijas estén escolarizados en Educación Infantil y/o Educación primaria

Objetivos:

El desconocimiento de euskera genera en muchos padres y madres dudas y preocupación en torno al bilingüismo y el proceso educativo de sus hijos e hijas.

Dar respuesta a esas preocupaciones y ofrecer herramientas que ayuden a solucionarlas es el objetivo principal de estas charlas

Características:

Educador: Iñaki Eizmendi

 Las sesiones tienen una duración de 1 hora 15 minutos (aproximadamente)

EUSKARAZ EZ DAKITEN GURASOENTZAKO HITZALDIAK

Nori zuzenduak:


Beraien seme-alabek Haur Hezkuntzan edota Lehen Hezkuntzan ikasten duten guraso erdaldunei.

Helburuak:

Euskaraz ez dakiten gurasoek hainbat kezka izaten dituzte elebitasunaren inguruan eta seme-alaben ikaste prozesuaren inguruan. Kezka zehatz horiek erantzutea izaten da hitzaldi hauen helburu nagusia.

Ezaugarriak:

Hezitzailea: Iñaki Eizmendi

 Ordu eta laurden inguruko iraupena.

Taller práctico: ¿cómo ayudarles con las tareas escolares si no sabemos euskera?

A muchos padres y madres les preocupa que el no saber euskera pueda ser un obstáculo a la hora de ayudarles con las tareas escolares. Sin embargo, resulta más sencillo de lo que parece.

Demostrara que no es imprescindible saber euskera para ayudarles en el proceso educativo.

Proporcionar ideas prácticas y concretas para ayudarles en las tareas escolares.

Contenido:

- Líneas generales sobre las tareas escolares: objetivo de las tareas, cómo fomentar el hábito de estudio,...
- Características de las tareas escolares: según contenidos y edad de los niños y niñas.
- Ideas para superar la barrera del idioma y ayudar a nuestros hijos e hijas con sus tareas.
-

Euskaraz ez dakiten gurasoentzat kezka handia izaten da eskolako lanen gaia, seme-alabei ikasketa prozesuan ezin izango dietela lagundu beldur baitira.

Hitzaldi hauek kezka zehatz horri erantzuten diote:

Ikasketa prozesuan laguntzeko gurasoek euskara jakitea ez dela ezinbestekoa ikustaraztea.

Eskolako lanekin laguntzeko ideia zehatz eta praktikoak ematea.

Edukiak:

Ikastaroaren eduki nagusiak hauek dira:

- Eskolako lanei buruzko oinarri nagusi batzuk ematea: eskolako lanen helburuak, ikasteko ohiturak sustatzeko ideiak...
- Eskolako lanen ezaugarriak ikustea: edukien eta haurren adinaren arabera.
- Ezaugarri ezberdinetako eskolako lan batzuk gurasoekin egitea eta horietan laguntzeko hizkuntzaren muga gainditzeko ideiak ematea.

De estudiar en euskera, a disfrutar y vivir en euskera

El objetivo de esta charla es reforza el primer paso dado por los padres y madres al matricular a sus hijos e hijas en el modelo D y animarles a que les ayuden a fortalecer su relación con el idioma. Es más, no es un camino difícil sepan o no euskera los padres y madres.

- Estudiar euskera y costumbres lingüísticas.
- Limitaciones de la escuela.
- Socialización y socialización lingüística.
- Lengua e identidad.
- Recomendaciones y consejos para cuidar la relación con el euskera.

Hitzaldiaren helburua da gurasoak konturatzea seme-alabei euskara ikasteko aukera ematea oinarrizko pausoa izanda ere, hizkuntzarekin harreman handia eta indartsua izan dezaten laguntzea komeni zaiela. Eta, are gehiago, hori ez dela zaila eta euskara jakin zein ez jakin egin dezaketela.

Hauek dira hitzaldiaren eduki nagusiak:

- Hizkuntzak ikastea eta hizkuntza-ohiturak.
- Eskolaren mugak .
- Sozializazioa eta hizkuntza-sozializazioa.
- Hizkuntzak eta identitatea.
- Euskararekin harremana zaintzeko aholkuak eta tresnak.

No sabemos euskera, ¿Cómo ayudar a nuestros hijos e hijas a ser plurilingües?

Euskaraz ez dakiten gurasoek hainbat kezka izaten dituzte bai elebitasunaren eta eleaniztasunaren inguruan baita seme-alaben ikaste prozesuaren inguruan. Kezka zehatz horiek erantzutea da hitzaldi honen helburu nagusia.

Hiru eduki nagusiren inguruan hitz egiten da saio honetan:

- Ez dut euskaraz ondo hitz egiten, erabili behar al dut nire seme-alabekin?
- Nola lagundu eskolako lanekin euskaraz ez baldin badakigu?
- Etorkizunean gaztelaniaz ikasi beharko balute, izango al dute arazorik?
- Gure alabak ikasketekin zailtasunak ditu, elebitasunaren eraginez izango al da?
- Nire semeak bi hizkuntzak nahasten ditu, zer egin behar dut horren aurrean?
- Ama hizkuntzan eragin negatiborik izango al du eskolan nagusiki beste hizkuntza batean ikasteak?

Para los padres y madres que no saben euskera es una preocupación como influirá el bilingüismo y el plurilingüismo en el proceso educativo de sus hijas e hijos . Solventar esas dudas y preocupaciones es el objetivo principal de esta charla. Kezka zehatz horiek erantzutea da hitzaldi honen helburu nagusia.

- No hablo bien euskera, ¿puedo utilizarlo con mi hija-hijo?
- ¿Cómo les ayudamos con los deberes?
- Si en el futuro tiene que estudiar en castellano, ¿tendrá problemas?
- Mis hijos tiene problemas con los estudios. ¿Será por el bilingüismo?
- Mi hijo-hija mezcla los idiomas. ¿Qué hago?
- ¿El idioma materno influye negativamente si en la escuela estudia en otro idioma?

Ponente: Iñaki Eizmendi (educador)

Euskera, entra un idioma en casa.

Euskara ez dakiten hainbat gurasoen kasuan seme-alabak eskolan hastea izan daiteke etxera euskara sartzeko lehen urratsa. Hitzaldi honetan horri buruz hitz egingo da eta hainbat aholku emango zaizkie gurasoei seme-alabei hizkuntzekiko, eta bereziki euskararekiko, harreman egoki bat eskaintzera begira eta jarrera positiboak transmititzera begira.

Hitzaldiaren eduki nagusiak hauek dira:

- Nolako jarrerak sustatu behar genituzke etxeko hizkuntzarekiko? Eta euskararekiko?
- Nola lagundu hizkuntzak ondo ikasi ditzaten?
- Hizkuntzen ikaste prozesuan nola lagundu beharko genieke? Euskararekin lagundu ahal izango al diegu?

En muchos casos donde los padres y madres no saben euskera, la escolarización de sus hijos e hijas es el primer paso para que el idioma entre en casa..
Consejos para que este nuevo idioma sea recibido en casa como algo natural y así se lo transmitamos a nuestros hijos e hijas

Los contenidos principales son:

- ¿Qué actitudes tenemos que promover respecto al idioma materno? ¿Y respecto al Euskera?
- ¿Cómo les puedo ayudar para que aprendan bien los idiomas?
- ¿Cómo tengo que ayudarles en el proceso de aprendizaje de los idiomas? ¿Le podré ayudar con el euskera?